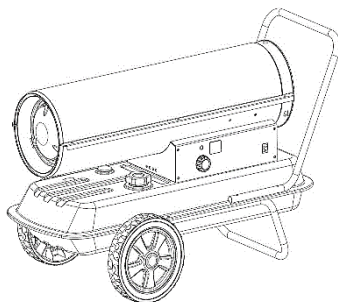




Instrukcja obsługi i konserwacji

PRZENOŚNY OGRZEWACZ POWIETRZA Z WYMUSZONĄ KONWEKCJĄ
NA PALIWO CIEKŁE
typ TP20001 (ZSO201)



WAŻNE

- Przed zainstalowaniem, użyciem lub naprawą grzejnika należy dokładnie przeczytać instrukcję, aby zapoznać się z urządzeniem! Niewłaściwe użycie może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- To urządzenie grzewcze musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi instrukcjami i może być używany tylko w dobrze wentylowanym miejscu!
- Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania!

⚠ PRZESTROGA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA O ZAGROŻENIACH

- Należy zawsze przestrzegać wszystkich instrukcji dołączonych do urządzenia grzewczego! Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć albo uszkodzenie mienia w wyniku pożaru, wybuchu, oparzeń, uduszenia, zatrucia tlenkiem węgla i porażenia prądem.
- Urządzenie grzewcze może być instalowane, użytkowane lub naprawiane wyłącznie przez osoby, które rozumieją i potrafią przestrzegać instrukcji! Jeśli potrzebujesz informacji o grzejniku, takich jak instrukcje obsługi, etykiety itp. skontaktuj się z producentem/importerem urządzenia.
- Nie używać grzejnika w pomieszczeniach mieszkalnych, sypialnych lub w słabo wentylowanych lub zamkniętych pomieszczeniach!
- Urządzenie mogą używać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych oraz psychicznych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone w związku z używaniem urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją ewentualnym niebezpieczeństwem!
- Dzieci nie mogą się bawić z urządzeniem!
- Czyszczenie i utrzymanie realizowane przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru!

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, jego technika serwisowego lub osobę w podobny sposób wykwalifikowaną, by zapobiec zaistnieniu sytuacji niebezpiecznej!
- Podczas czyszczenia i utrzymania części elektrycznej musi być urządzenie poza możliwością kontaktu z wodą!

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	2-3	Schemat połączeń.....	14
Opis.....	4	Usuwanie wad.....	15-16
Paliwo.....	4	Dane techniczne.....	16
Wentylacja.....	4	Schemat rozmieszczenia części.....	16
Teoria działania.....	5	Lista części.....	17
Rozpakowanie.....	5	Utylizacja starego urządzenia.....	17
Montaż.....	6	Uwagi.....	18
Eksploatacja.....	6-7	Warunki gwarancji.....	18
Przechowywanie, transport, wysyłka.....	7-8	Producent.....	18
Serwis.....	8	Naprawy i serwis.....	18
Konserwacja.....	8-14	Informacje dotyczące sprzedaży.....	18

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE:

Przed zainstalowaniem, użyciem lub naprawą grzejnika należy dokładnie przeczytać instrukcję, aby zapoznać się z urządzeniem! Poważne obrażenia ciała lub śmierć albo uszkodzenie mienia mogą być wynikiem pożaru, wybuchu, oparzeń, uduszenia, zatrucia tlenkiem węgla i porażenia prądem elektrycznym w przypadku niewłaściwego użytkowania.

PRZESTROGA

Zatrucie tlenkiem węgla (CO) może spowodować śmierć.

Zatrucie tlenkiem węgla:

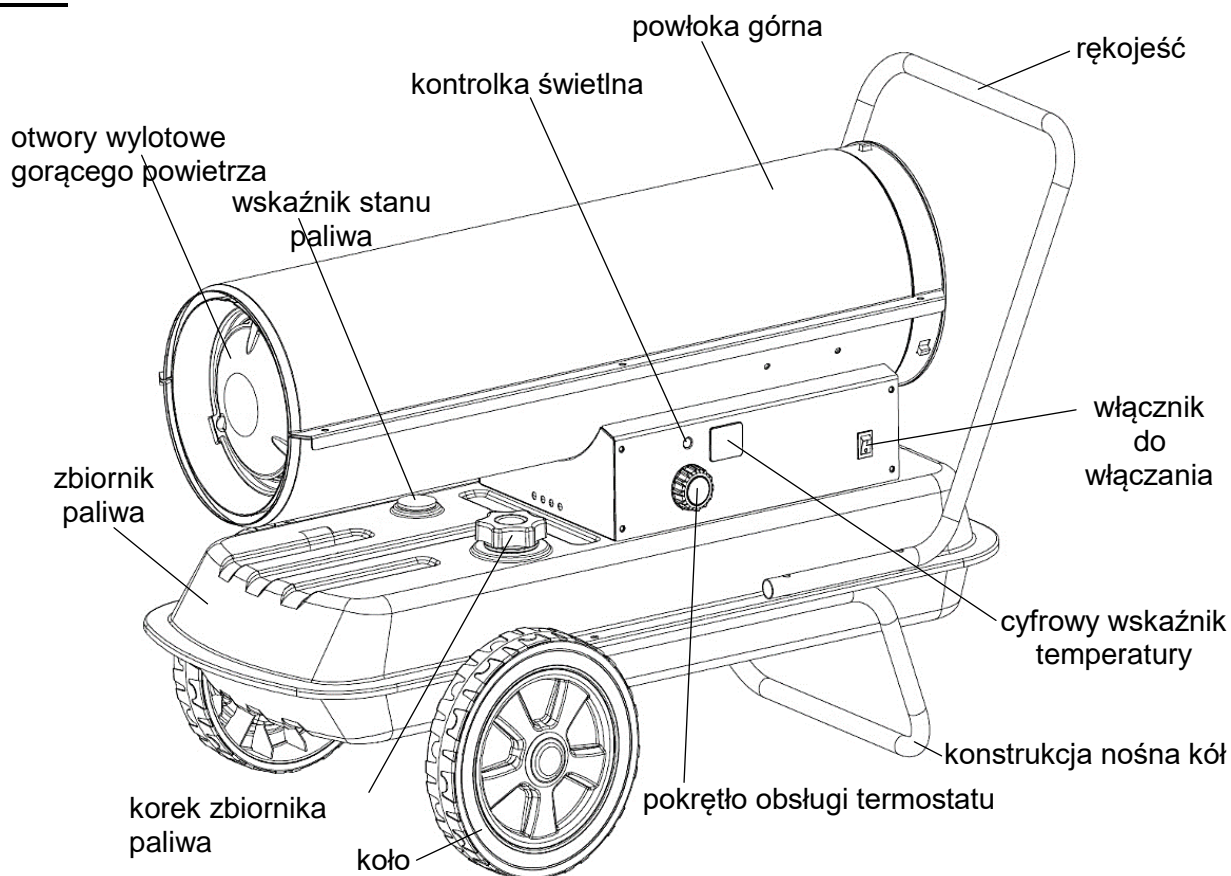
Początkowe objawy zatrucia tlenkiem węgla przypominają grypę z bólem głowy, zawrotami i nudnościami. Jeśli masz te objawy, możliwe, że grzejnik nie działa prawidłowo. **Natychmiast zaczerpnij świeżego powietrza!** Zleć naprawę grzejnika. Tlenek węgla ma silniejsze działanie na niektóre osoby. Są to przede wszystkim kobiety w ciąży, osoby z chorobami serca, płuc lub anemią, osoby pod wpływem alkoholu oraz osoby przebywające na dużych wysokościach.

Ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć ostrzeżenia. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jest to Twój przewodnik po bezpiecznej i prawidłowej obsłudze urządzenia grzewczego.

1. Jako paliwa należy używać wyłącznie oleju napędowego, aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu. Nigdy nie używaj benzyny, oleju, rozcieńczalników, alkoholu ani innych wysoce łatwopalnych paliw.
2. Dopełnianie paliwa
 - a) Osoby dopełniające paliwo muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje i znać instrukcje producenta oraz obowiązujące przepisy dotyczące bezpiecznego dopełniania paliwa do urządzeń grzewczych.
 - b) Stosować wyłącznie rodzaj paliwa określony na etykiecie umieszczonej na grzejniku oraz w instrukcji.
 - c) Przed dopełnianiem paliwa należy zgasić wszystkie płomienie, w tym każdy wieczny płomień, całkowicie schłodzić grzejnik i odłączyć go od zasilania.
 - d) Podczas dopełniania paliwa należy sprawdzić szczelność wszystkich przewodów i połączeń paliwowych. Wszystkie nieszczelności muszą zostać naprawione przed ponownym użyciem grzejnika.
 - e) Zabrania się przechowywania w budynku przy grzejniku więcej niż jednodniowego zapasu

- paliwa. Przechowywanie większych ilości paliwa musi odbywać się na zewnątrz budynku.
- f) Wszelkie paliwo należy przechowywać w odległości co najmniej 762 cm od grzejników, palników, urządzeń spawalniczych i podobnych źródeł zapłonu (z wyjątkiem zbiornika paliwa, który jest integralną częścią grzejnika).
 - g) Paliwo przechowuje się w taki sposób, aby wszelkie wycieki nie powodowały przedostawania się przez podłogę do niższej kondygnacji i ewentualnego zapłonu.
 - h) Paliwo powinno być przechowywane zgodnie z przepisami organizacji oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Parametry sieci elektrycznej (rodzaj prądu, napięcie, częstotliwość) muszą odpowiadać wartościom podanym na etykiecie na grzejniku i w instrukcji.
 4. Grzejnik musi być uziemiony. Należy używać wyłącznie prawidłowo uziemionego trójżyłowego przedłużacza. Podłączać wyłącznie do gniazda z uziemieniem.
 5. Grzejnik należy stosować wyłącznie w miejscach wolnych od pyłów palnych, gazów łatwopalnych i oparów oraz bez dużej zawartości pyłu.
 6. Przestrzegać minimalnych odległości grzejnika od materiałów palnych: 244 cm od wylotu gorącego powietrza, 122 cm od góry oraz 122 cm od boków i wlotu.
 7. Przestrzegać minimalnych odległości grzejnika od sąsiednich ścian: 350 cm od wylotu gorącego powietrza, 200 cm od góry, boków i wlotu.
 8. Grzejnik podczas i bezpośrednio po zakończeniu pracy musi być umieszczony na solidnej, poziomej powierzchni, aby zapobiec pożarowi.
 9. **Stosować tylko w odpowiednio wietrzonych pomieszczeniach!** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia grzewczego należy zapewnić otwór wentylacyjny dla świeżego powietrza zewnętrznego o powierzchni co najmniej 1870 cm² na każde 20 kW znamionowej mocy cieplnej.
 10. Dzieci i zwierzęta utrzymywać z dala od grzejnika (podczas użytkowania i przechowywania).
 11. Nigdy nie uruchamiać grzejnika, jeśli komora spalania jest gorąca lub jeśli w komorze spalania zgromadziło się paliwo.
 12. W przypadku stosowania z termostatem, grzejnik może się uruchomić w dowolnym momencie.
 13. Podczas przenoszenia lub przechowywania należy utrzymywać grzejnik w pozycji poziomej, aby zapobiec wyciekowi paliwa.
 14. Grzejnik może być eksploatowany wyłącznie zgodnie z lokalnymi kodeksami i rozporządzeniami.
 15. Nigdy nie używaj benzyny, oleju spuszczonego ze skrzyń korbowych, rozcieńczalników, alkoholu ani innych wysoce łatwopalnych paliw.
 16. Nigdy nie używaj grzejnika w miejscach, gdzie występuje benzyna, rozcieńczalniki lub inne wysoce łatwopalne opary.
 17. Nigdy nie używać grzejnika w pomieszczeniach mieszkalnych lub sypialnych.
 18. Jeśli w pobliżu grzejnika mogą przebywać dzieci lub zwierzęta, nigdy nie należy pozostawiać grzejnika podłączonego do prądu bez nadzoru osoby dorosłej.
 19. Jeśli grzejnik jest w trakcie pracy lub nie został całkowicie ostudzony po wyłączeniu, lub jeśli jest podłączony do prądu, nie wolno go przenosić, manipulować nim, dopełniać paliwo ani serwisować.
 20. Nigdy nie podłączać żadnych rur lub przewodów do przodu lub tyłu grzejnika.
 21. Nigdy nie podłączać grzejnika do zewnętrznego zbiornika paliwa.
 22. Grzejniki używane w pobliżu płótna, plandeki lub innego materiału pokrywającego muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od tych materiałów. Zalecana minimalna bezpieczna odległość to 304,8 cm. Zaleca się również, aby pokrycia te były z materiałów ognioodpornych. Pokrycia te muszą być solidnie zamocowane, aby zapobiec ich zapaleniu się lub zdmuchnięciu z grzejnika podczas podmuchów wiatru.
 23. Odłączyć grzejnik od sieci, gdy nie jest używany.
 24. Nigdy nie należy blokować wlotu powietrza do grzejnika (z tyłu) ani wylotu powietrza z grzejnika (z przodu).

OPIS



PALIWO

⚠ PRZESTROGA

Używaj wyłącznie oleju napędowego, aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu. Nigdy nie używaj benzyny, oleju spuszczonego ze skrzyń korbowych, rozcieńczalników, alkoholu ani innych wysoce łatwopalnych paliw.

Stosować wyłącznie olej napędowy.

Stosowanie cięższych paliw (klasa 2) skutkowałoby: wyczuwalnym zapachem, dodatkową konserwacją filtra paliwa, koniecznością stosowania nietoksycznej mieszanki zamrażającej paliwo w bardzo niskich temperaturach.

Nigdy nie używaj paliw cięższych niż klasa 2 lub ciężkich olejów (np. oleju ze skrzyni korbowej). Te ciężkie paliwa nie zapalają się prawidłowo i powodują zanieczyszczenie grzejnika.

WAŻNE:

Stosować wyłącznie pojemniki do przechowywania przeznaczone do oleju napędowego (diesel). Upewnij się, że pojemnik jest czysty. Substancje obce, takie jak rdza, brud lub woda spowodują, że czujnik płomienia wyłączy grzejnik. Obce substancje powodują również konieczność częstego czyszczenia układu paliwowego grzejnika.

WENTYLACJA

⚠ PRZESTROGA

Zapewnić otwór wentylacyjny o powierzchni co najmniej 1870 cm² na każde 20 kW znamionowej mocy cieplnej. Jeśli używasz wielu grzejników, trzeba zapewnić więcej świeżego powietrza. Należy spełnić minimalne wymagania dotyczące wentylacji, aby uniknąć zagrożeń związanych z zatruciem tlenkiem węgla. Przed oddaniem grzejnika do użytku należy upewnić się, że wszystkie te wymagania zostały spełnione.

TEORIA DZIAŁANIA

System paliwa:

Pompa powietrza przepycha powietrze przez przewód powietrzny. To powietrze przechodzi przez dyszę i podnosi paliwo ze zbiornika paliwa. Do komory spalania wtryskiwana jest drobna mgiełka paliwa.

System powietrza:

Silnik napędza wentylator, który włącza powietrze do i wokół komory spalania. Powietrze to jest podgrzewane i dostarcza strumień czystego, gorącego powietrza.

System zapłonu:

Zapłon elektroniczny dostarcza energię do elektrody zapłonowej, która zapala mieszanekę paliwowo-powietrzną w komorze spalania.

Regulacja temperatury:

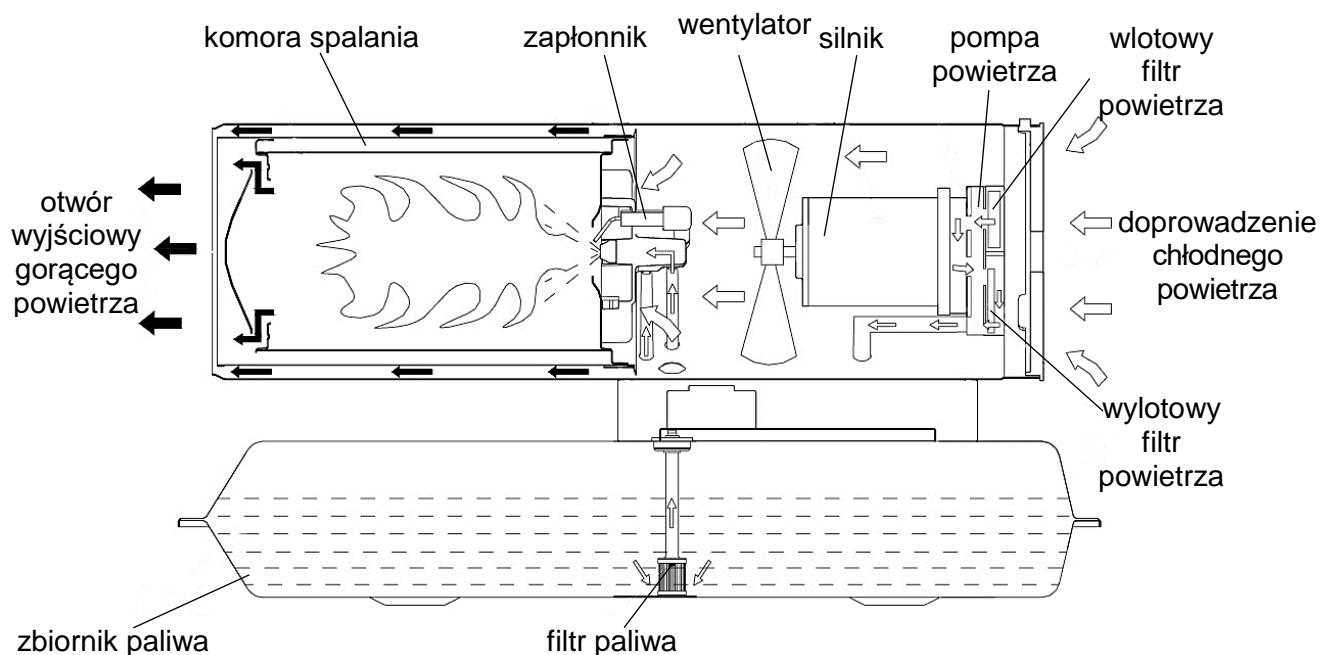
Grzejnik wyposażony jest w regulator temperatury, który wyłącza go, gdy temperatura wewnętrzna osiągnie niebezpieczny poziom. Jeśli to urządzenie zostanie aktywowane i wyłączy grzejnik, może wymagać serwisu. Gdy temperatura spadnie poniżej temperatury resetowej, można ponownie włączyć grzałkę.

Ochrona instalacji elektrycznej:

Układ elektryczny grzejnika jest zabezpieczony wyłącznikiem automatycznym, który chroni elementy układu przed uszkodzeniem. W przypadku awarii grzejnika należy najpierw sprawdzić bezpiecznik i w razie potrzeby wymienić go.

Czujnik płomienia (system kontroli wyłączenia płomienia):

W grzejniku zastosowano fotokomórkę, która wykrywa płomień w komorze spalania. Jeśli płomień zgaśnie, czujnik przerywa obwód elektryczny i grzejnik się wyłącza.



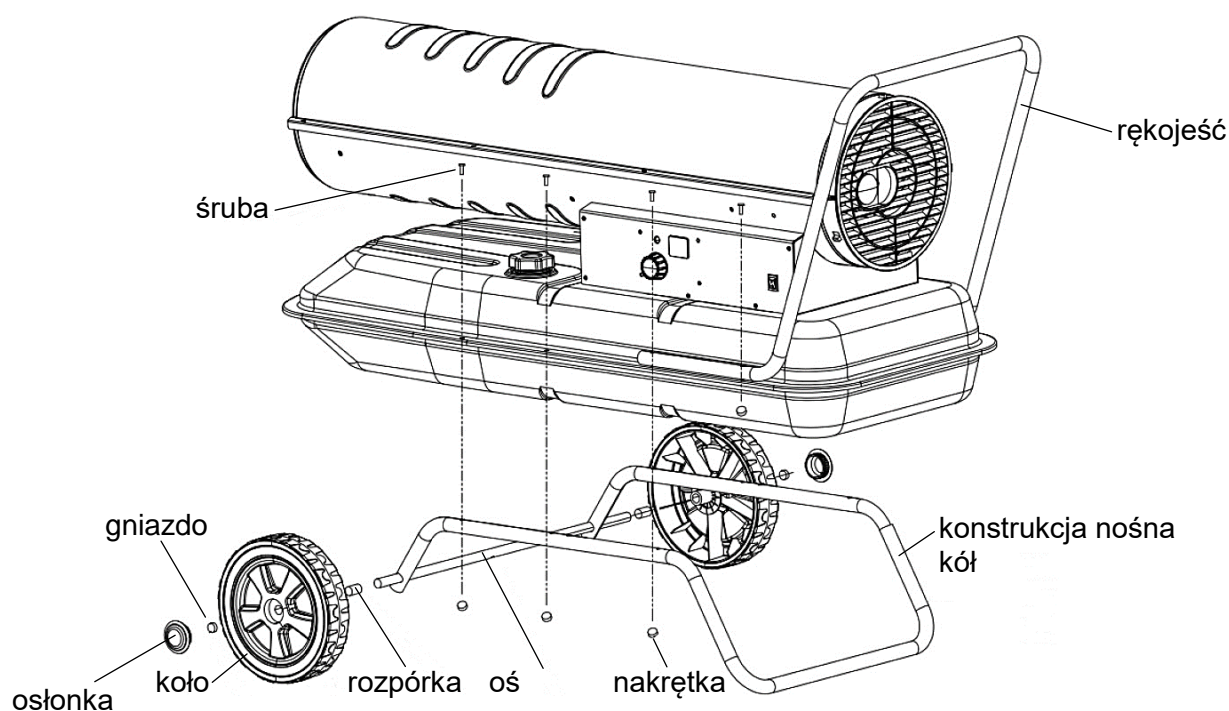
ROZPAKOWANIE

1. Usunąć wszystkie części zapakowane do wysyłki.

2. Wyjąć wszystkie elementy z pudełka.
3. Sprawdzić, czy wszystkie elementy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku uszkodzenia grzejnika należy natychmiast powiadomić sprzedawcę, u którego zakupiono urządzenie.

MONTAŻ

1. Przełożyć oś przez otwory w konstrukcji nośnej koła. Zainstalować podkładki dystansowe pod koła, jeśli są dostępne. Umieścić koła na osi i zabezpieczyć.
WAŻNE: Podczas montażu kół należy skierować wysuniętą piastę koła w stronę konstrukcji nośnej koła.
2. Nałożyć nakładki na końce osi i zabezpieczyć, lekko stukając młotkiem.
3. Umieścić grzejnik na konstrukcji nośnej koła tak, aby otwory na kołnierzu zbiornika paliwa pokrywały się z otworami w konstrukcji nośnej koła.
4. Umieścić uchwyt na górze kołnierza zbiornika paliwa, tak aby otwory na śruby były na równi. Użyć śrub i nakrętek, aby połączyć uchwyt ze zbiornikiem paliwa i konstrukcją nośną koła. Na razie dokręcać połączenia tylko ręcznie.
5. Gdy wszystkie śruby i nakrętki są już na swoim miejscu, dokręcić bezpiecznie wszystkie połączenia za pomocą klucza.



EKSPLLOATACJA

WAŻNE:

Przeczytać instrukcje w części *Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa* na stronie 2, aby je zrozumieć. W celu bezpiecznego użytkowania grzejnika należy przestrzegać niniejszych instrukcji. Podczas eksploatacji grzejnika należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i rozporządzeń.

URUCHOMIENIE GRZEJNIKA:

1. Przestrzegać wszystkich wymogów dotyczących wentylacji i wskazówek bezpieczeństwa.
2. Ustawić grzejnik w ogrzewanej przestrzeni, aby zapewnić maksymalną cyrkulację ogrzewanego powietrza. Należy przestrzegać wymagań dotyczących lokalizacji wymienionych w części *Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa* na stronie 2.
3. Napełnić zbiornik paliwa olejem napędowym, aż wskaźnik paliwa wskaże: F (full = pełny). (Uwaga: E... empty = pusty).
4. Zamknąć zbiornik paliwa za pomocą korka.
5. Podłączyć przewód zasilający grzejnika do zatwierdzonego, uziemionego przedłużacza, którego długość musi wynosić co najmniej 1,8 m.
6. Podłączyć przedłużacz do standardowego uziemionego gniazdka 220-240V/50 Hz i ustawić przełącznik w pozycji włączonej (I). Grzejnik powinien uruchomić się w ciągu 5 sekund.

- Obrócić pokrętkę termostatu, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 0 do 45 °C. Zapali się kontrolka temperatury pomieszczenia i wyświetlacz cyfrowy, a grzejnik uruchomi się.

UWAGI:

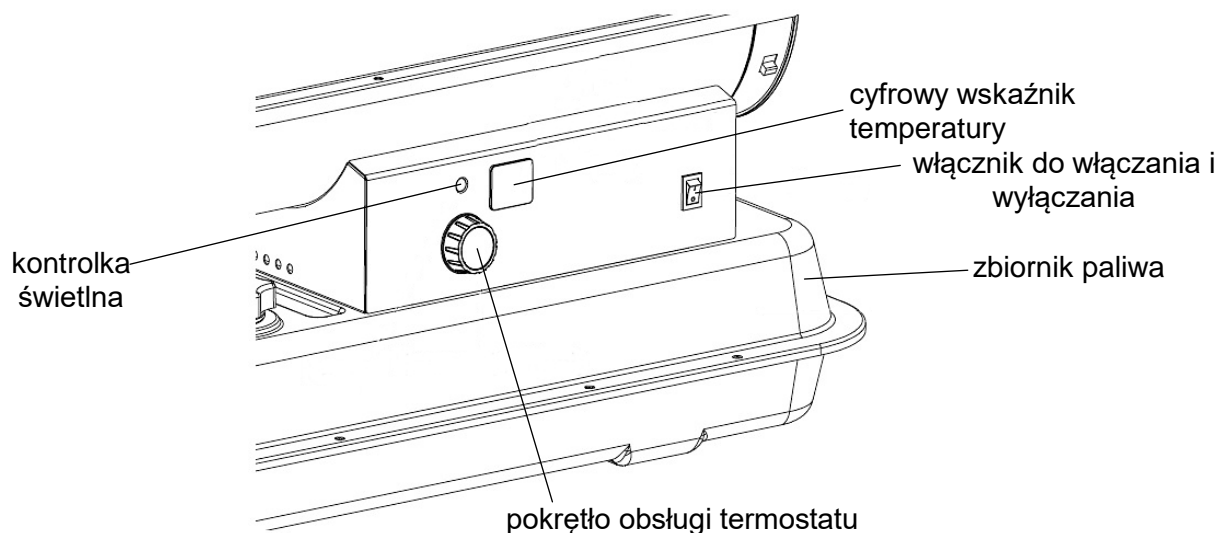
Na wyświetlaczu temperatury pomieszczenia pojawiają się następujące informacje (w zależności od konkretnego typu grzejnika):

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 0 °C, na wyświetlaczu pojawia się: LO (low = niska).
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 45 °C, na wyświetlaczu pojawia się: HI (high = wysoka).
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest w zakresie 0 aż 45 °C, na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura.

Jeśli grzejnik nie uruchamia się, termostat może być ustawiony zbyt nisko. Za pomocą pokrętki termostatu ustawić temperaturę na wyższą wartość do momentu uruchomienia grzałki. Jeśli grzejnik nie uruchomi się, należy obrócić przełącznik do pozycji wyłączonej (O), a następnie z powrotem do pozycji włączonej (I). Jeśli grzejnik nadal nie działa, należy zapoznać się z rozdziałem *Rozwiązywanie problemów* na stronie 14.

UWAGI:

Elementy elektryczne grzejnika zabezpieczone są bezpiecznikiem zamontowanym na płycie drukowanej. Jeśli grzejnik nie uruchamia się, sprawdzić najpierw bezpiecznik i wymienić go w razie potrzeby. Sprawdzić również źródło zasilania, aby upewnić się, że do grzejnika dostarczane jest prawidłowe napięcie.



WYŁĄCZENIE GRZEJNIKA:

Przekręcić przełącznik do pozycji wyłączonej (O) i odłączyć przewód zasilający od sieci.

PONOWNE URUCHOMIENIE GRZEJNIKA:

- Odczekać 10 sekund po wyłączeniu grzejnika.
- Ustawić przełącznik w pozycji włączonej (I).
- Należy pamiętać o zachowaniu wszystkich środków ostrożności przy uruchamianiu nagrzewnicy.

PRZECHOWYWANIE, TRANSPORT, WYSYŁKA

UWAGI:

Firmy przewozowe wymagają, aby zbiornik paliwa był pusty podczas wysyłki.

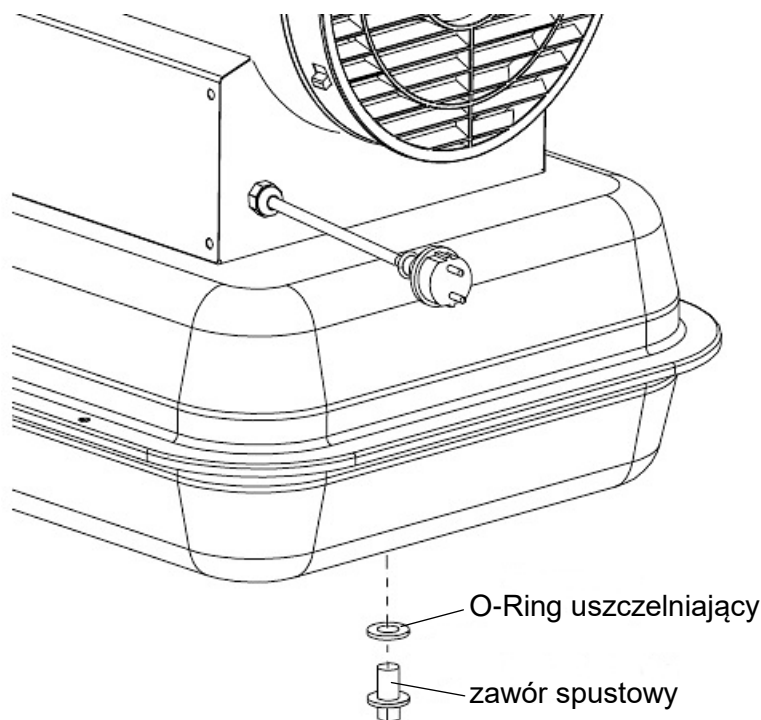
- Opróżnić zbiornik paliwa. Korek spustowy znajduje się na spodzie zbiornika paliwa. Odkręcić korek spustowy i spuścić całe paliwo. Upewnić się, że zbiornik paliwa jest całkowicie pusty.
- Wkręcić korek spustowy z powrotem do dolnej części zbiornika paliwa.
- Jeśli w starym paliwie znajdują się zanieczyszczenia, należy wlać do zbiornika paliwa 1 do 2 litrów czystego oleju napędowego, wymieszać i ponownie spuścić. Zapobieganie to zapychaniu się filtrów

przez zanieczyszczenia w przyszłym użytkowaniu.

4. Ponownie przykręcić korek zbiornika paliwa lub korek spustowy. Zużyte i zanieczyszczone paliwo utylizować w odpowiedni sposób (np. na plac zbiórki).
5. Podczas przechowywania grzejnika należy go przechowywać w suchym miejscu. Upewnić się, że miejsce przechowywania jest wolne od kurzu i substancji żrących.

WAŻNE:

Nie przechowywać w miesiącach letnich paliwa, które zamierz się wykorzystać w kolejnym sezonie grzewczym. Używanie starego paliwa może spowodować uszkodzenie grzejnika.



SERWIS

Częstotliwość kontroli podlega obowiązującym przepisom kraju, w którym urządzenie jest używane. Realizacja kontroli i rewizji urządzeń elektrycznych kieruje się w Republice Czeskiej normą techniczną ČSN 33 1600 (min. podział urządzeń w zależności od używania, zakres kontroli oraz terminy ich realizacji).

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA

Nigdy nie należy serwisować grzejnika podłączonego do prądu lub gorącego!

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Stosowanie części zamiennych lub komponentów innych firm może spowodować niebezpieczne warunki pracy i unieważnienie gwarancji. Zalecamy przestrzeganie tego harmonogramu konserwacji.

PALIWO/ZBIORNIK PALIWA:

Przepłukać po każdych 200 godzinach pracy lub w razie potrzeby. Nie należy używać wody do przepłukiwania zbiornika. Stosować tylko czystą naftę.

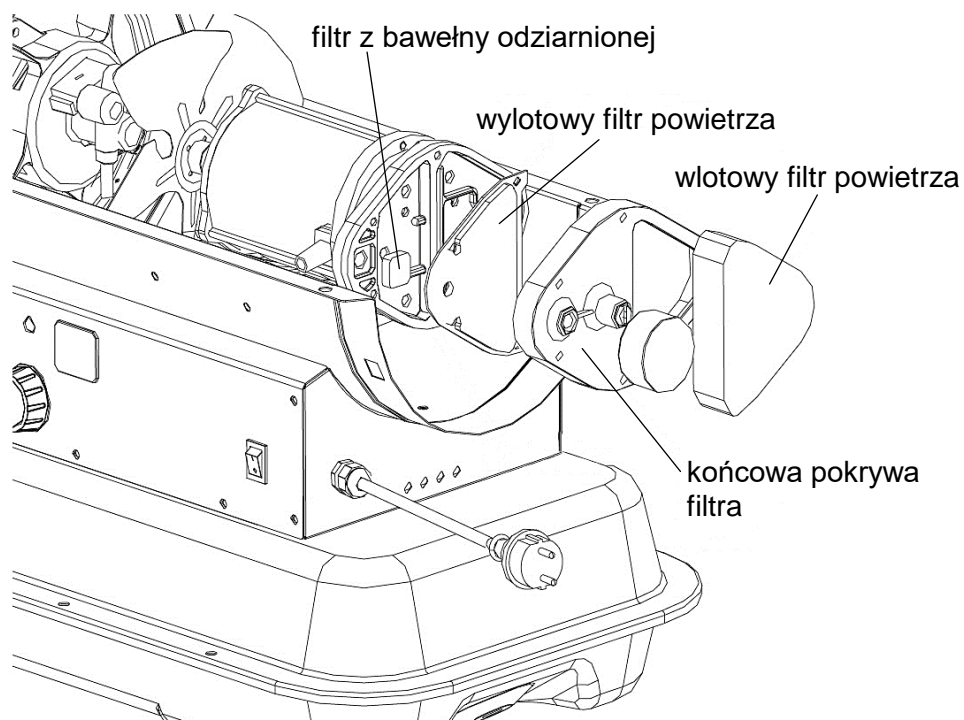
FILTRY POWIETRZA:

Filtr powietrza wlotowego należy wymienić lub przepłukać wodą z mydłem i dokładnie osuszyć po każdych 500 godzinach pracy lub mniej, w zależności od warunków.

Filtr powietrza wylotowego i filtr z bawełny odziarnionej należy wymieniać po każdych 500 godzinach pracy lub rzadziej, w zależności od warunków.

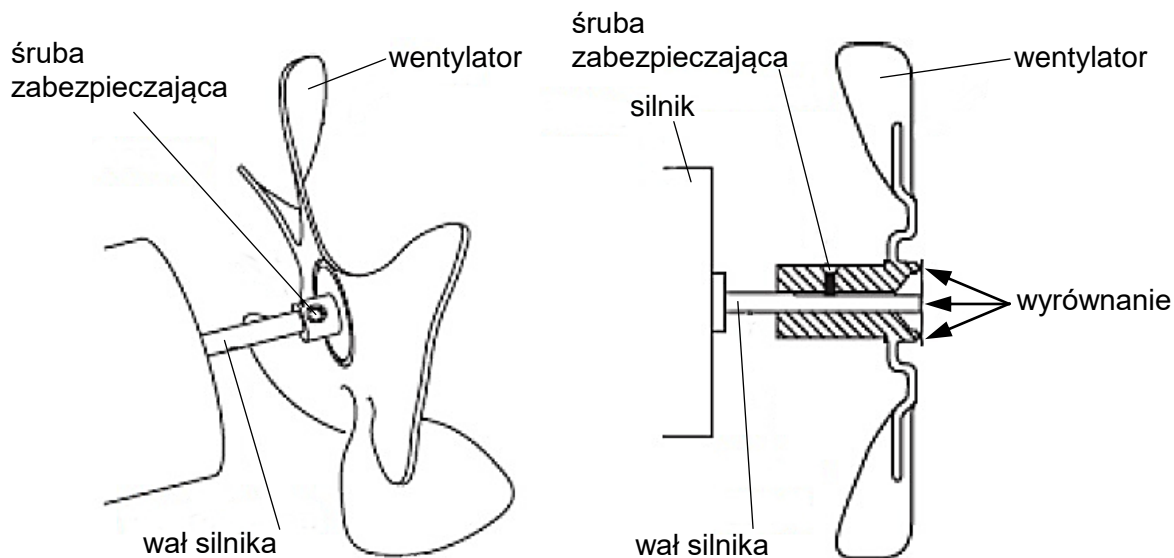
UWAGI:

Stosowanie oleju napędowego może wymagać dodatkowej konserwacji.



ŁOPATKI WENTYLATORA:

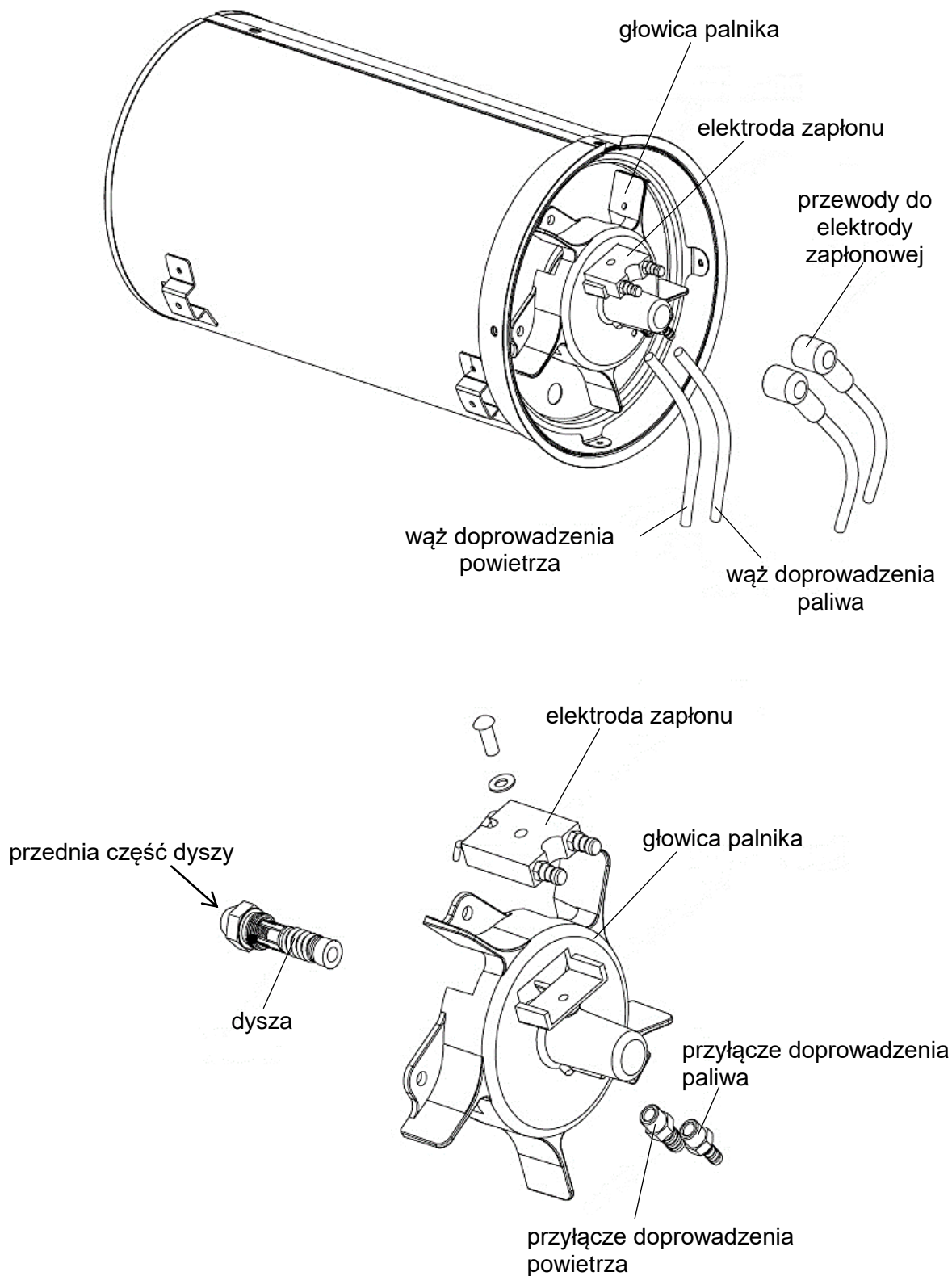
Łopatkę należy czyścić co najmniej raz w sezonie grzewczym, w zależności od warunków. Ostrożnie usunąć cały nagromadzony kurz i brud wilgotną szmatką, aby nie wygiąć łopatek wentylatora. Przed ponownym uruchomieniem grzejnika należy upewnić się, że łopatkę wentylatora są suche.



DYSZA:

Dyszę należy czyścić lub wymieniać co najmniej raz w sezonie grzewczym. Jeśli paliwo jest brudne, należy natychmiast wyczyścić dyszę. Przedmuchać zanieczyszczenia sprężonym powietrzem przez przednią część dyszy. Czasami może być konieczne namoczenie dyszy w czystym oleju napędowym,

aby doszło do uwolnienia wszelkich zanieczyszczeń.

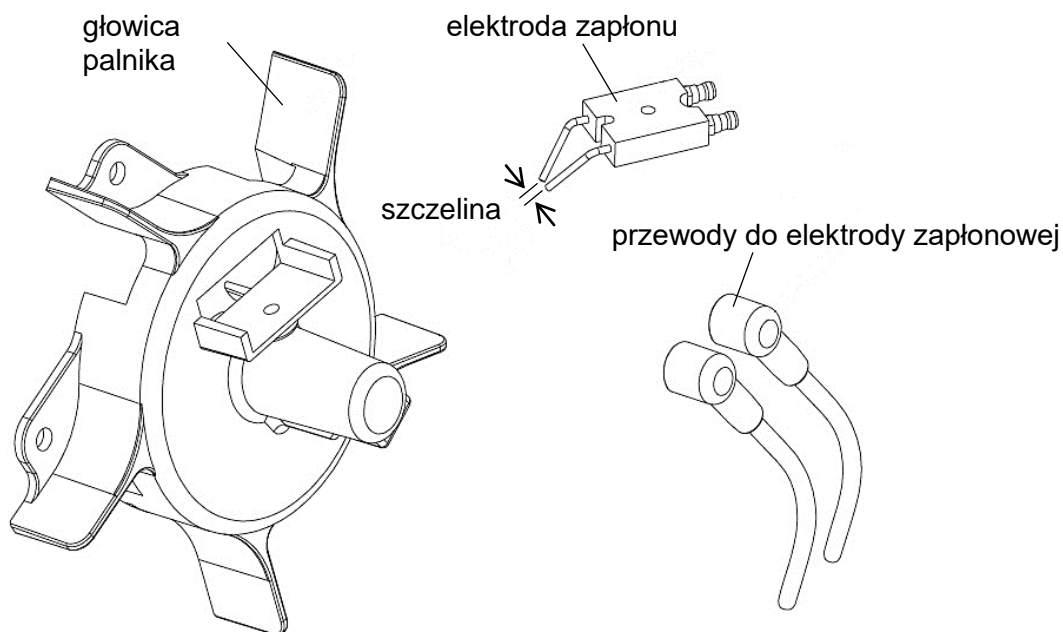


UWAGI:

Stosowanie oleju napędowego może wymagać dodatkowej konserwacji. Używanie grzejnika bez odpowiedniej konserwacji lub z zanieczyszczonym lub starym paliwem może prowadzić do nieprawidłowego spalania i możliwego tworzenia się sadzy. **NALEŻY PAMIĘTAĆ O STOSOWANIU ZATWIERDZONEGO PALIWA.**

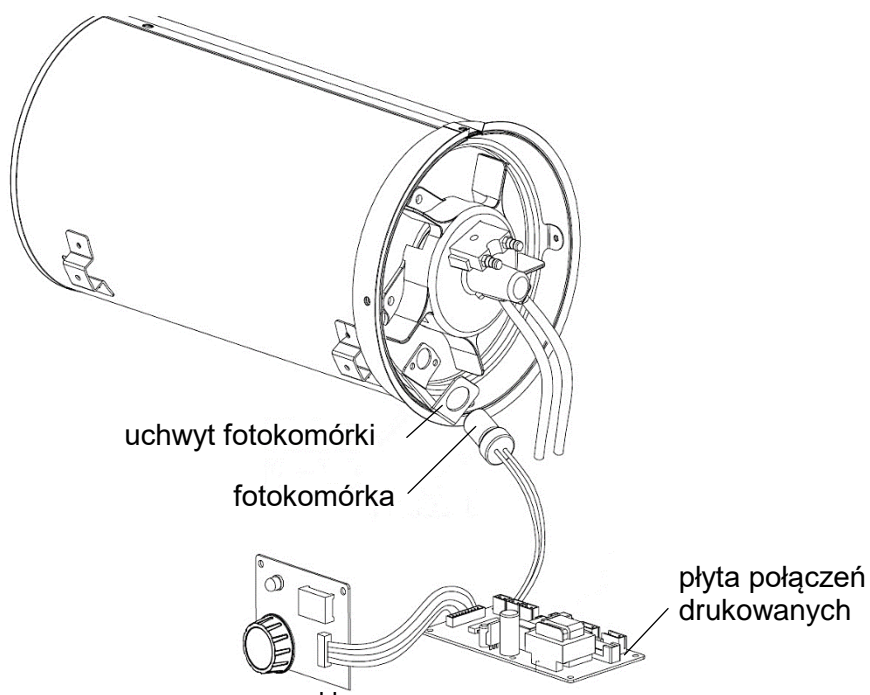
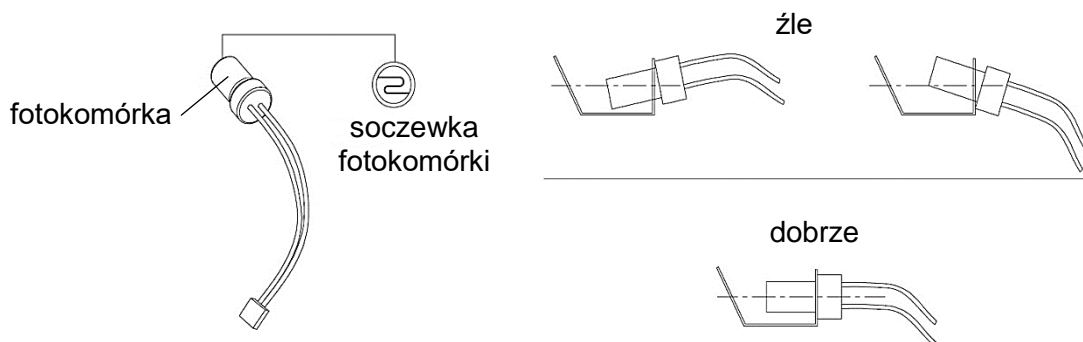
ELEKTRODA ZAPŁONU:

Wyczyścić i ponownie wyregulować szczelinę po każdych 600 godzinach pracy lub wymienić w razie potrzeby. Po zdjęciu elektrody zapłonowej oczyścić zaciski szczotką drucianą. Ponownie ustawić szczelinę między zaciskami na 3,5 mm.



FOTOKOMÓRKA:

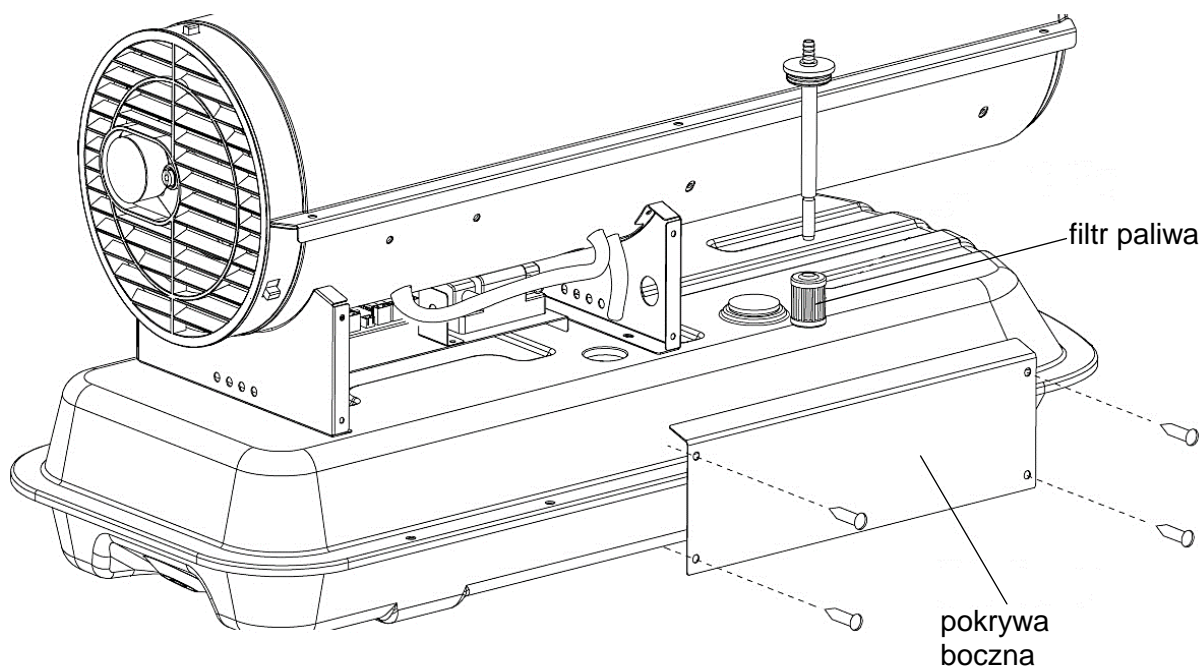
Fotokomórkę należy czyścić przynajmniej raz na sezon grzewczy lub częściej, w zależności od warunków. Do czyszczenia soczewki fotokomórki użyj bawełnianej szmatki nasączonej wodą lub alkoholem. Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję fotokomórki jak na rysunku.



FILTR PALIWA:

Filtr paliwa powinien być czyszczony co najmniej dwa razy w sezonie grzewczym poprzez płukanie w czystej nafcie. Jeśli paliwo jest brudne, należy natychmiast wyczyścić filtr.

1. Za pomocą śrubokręta wykręcić śruby z pokrywy bocznej.
2. Zdjąć pokrywę boczną.
3. Wyciągnąć górną część przewodu paliwowego z szyjki filtra paliwa.
4. Ostrożnie podnieść obudowę, filtr paliwa i dolną część przewodu paliwowego ze zbiornika paliwa.
5. Umyć filtr paliwa czystym paliwem i wymienić go w zbiorniku paliwa.
6. Podłączyć ponownie górną część przewodu paliwowego do szyjki filtra paliwa.
7. Zamocować osłonę boczną na miejscu.



WIRNIK POMPY:

(Postępowanie w przypadku zatarcia wirnika)

1. Zdjąć osłonę górną.
2. Używając śrubokręta, wykręć śruby pokrywy końcowej filtra.
3. Zdjąć pokrywę końcową filtra i filtry powietrza.
4. Wykręcić śruby płyty pompy.
5. Zdjąć płytę pompy.
6. Zdjąć wirnik, wkładkę i łopatki.
7. Sprawdzić pompę pod kątem zanieczyszczeń. W przypadku znalezienia odłamków należy je wydmuchać sprężonym powietrzem.
8. Ponownie zamontować wkładkę i rotor.
9. Sprawdzić szczelinę wirnika. W razie potrzeby wyregulować ją do wartości pomiędzy 0,08 a 0,12 mm.

UWAGI:

Obrócić wirnik o jeden pełny obrót, aby zapewnić, że szczelina wirnika w najwęższym położeniu wynosi od 0,08 do 0,12 mm. W razie potrzeby wyregulować ustawienie za pomocą śrub.

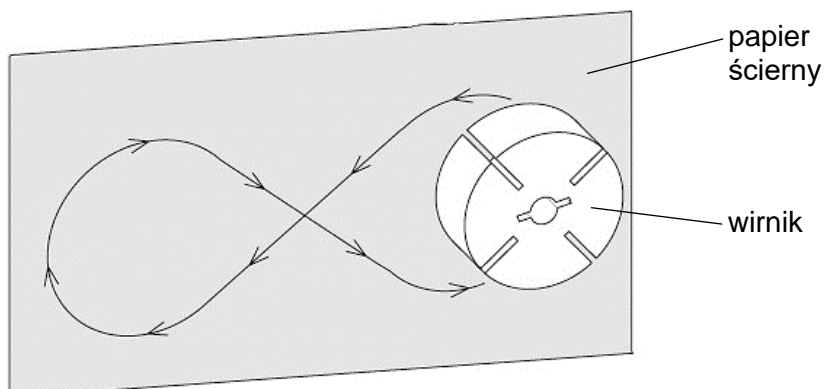
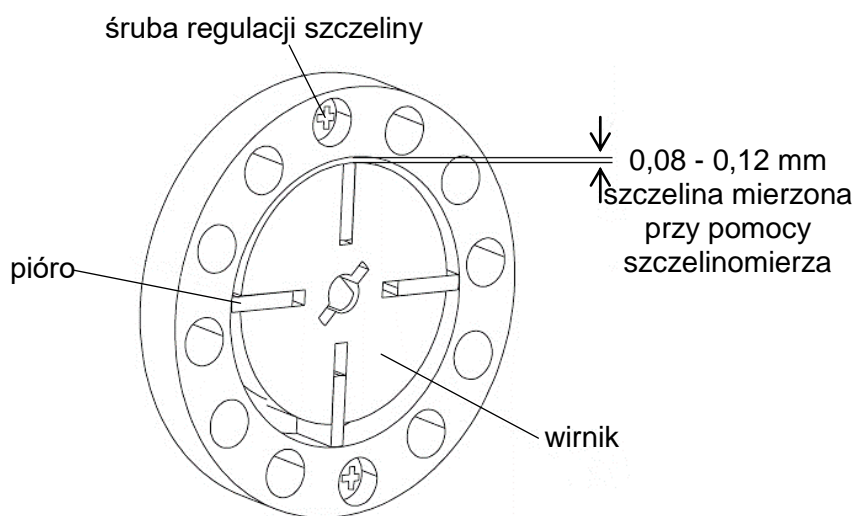
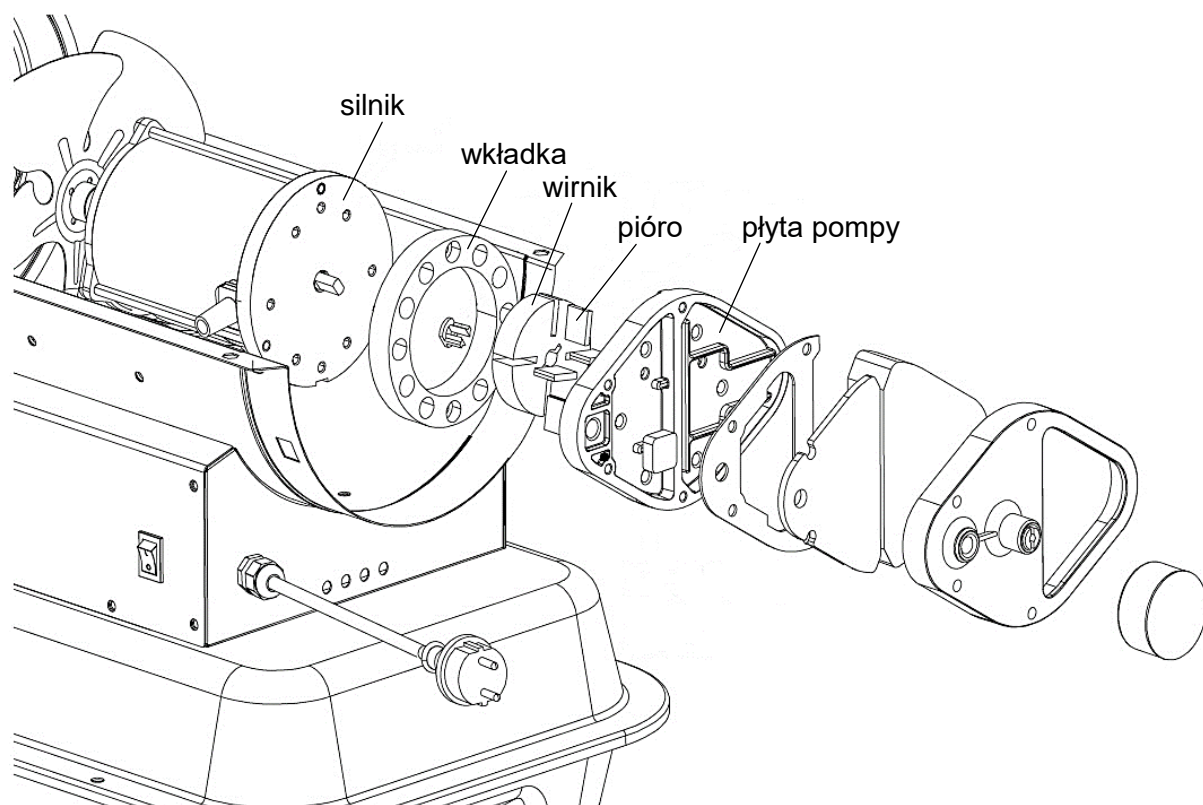
10. Ponownie zamontować łopatki, płytę pompy, filtry powietrza i pokrywę końcową filtra.
11. Ponownie zamontować i założyć pokrywę wentylatora i osłonę górną.
12. Ustawić właściwe ciśnienie pompy.

UWAGI:

Jeśli wirnik nadal się zacina, wykonać następujące czynności.

13. Wykonać kroki od 1 do 6.
14. Umieść drobny papier ścierny na płaskiej powierzchni. Powoli przejdź wirnikiem po papierze ściernym cztery razy, kopiując kształt cyfry 8.

15. Zamontować wkładkę i rotor.
16. Wykonać kroki od 10 do 12.

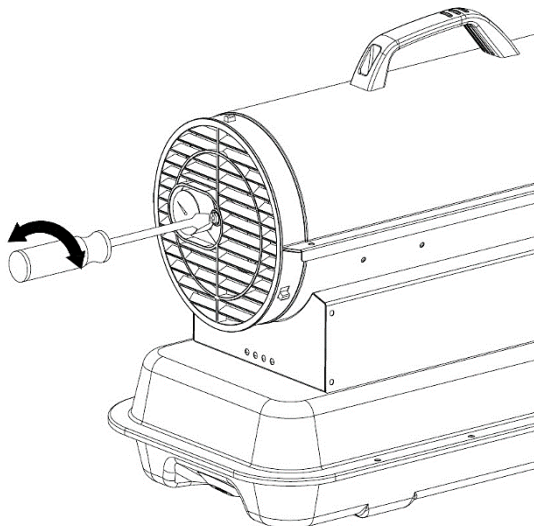


USTAWIENIE CIŚNIENIA POMPY:

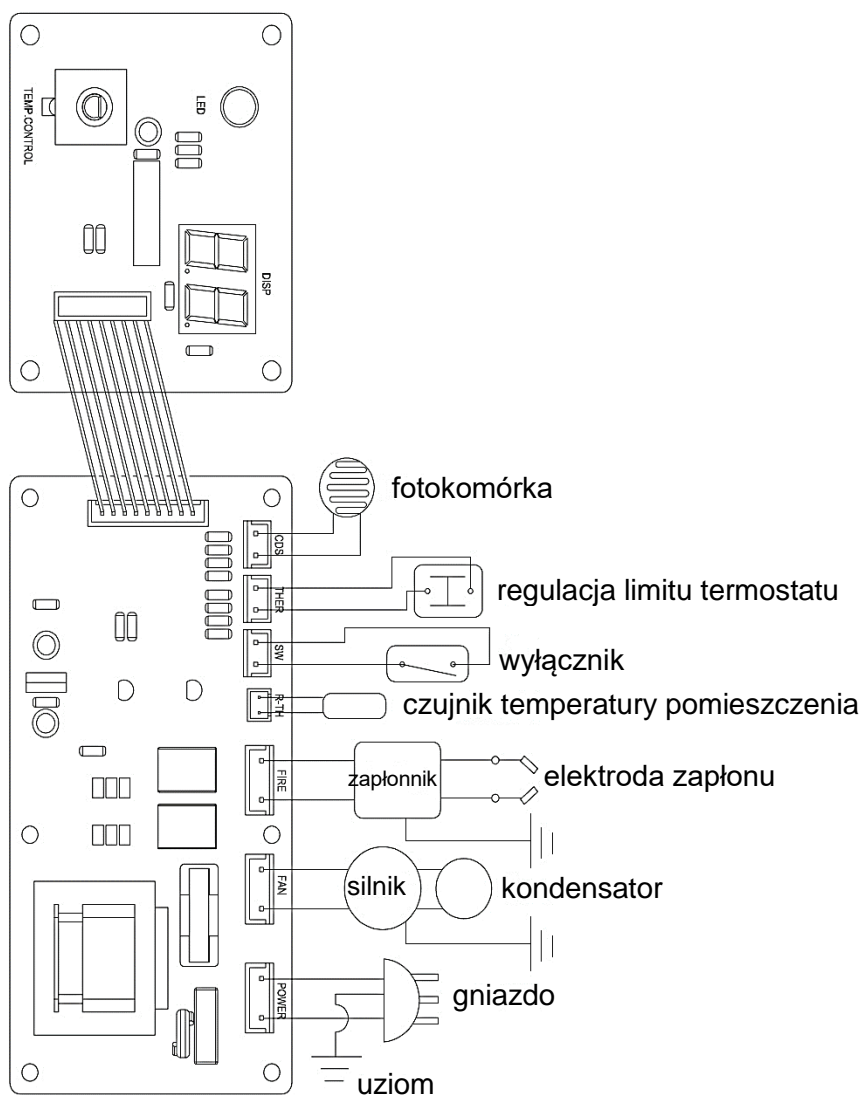
Podczas pracy grzejnika obrócić koło zaworu nadmiarowego w prawo, aby zwiększyć ciśnienie w pompie lub w lewo, aby zmniejszyć ciśnienie. Do regulacji użyć płaskiego śrubokręta.

Prawidłowe ciśnienie pompy wynosi 0,35 bar (= 5,076 psi) z tolerancją $\pm 10\%$.

W celu uzyskania optymalnej regulacji należy przeprowadzić regulację ciśnienia przy pełnym zbiorniku paliwa. **Przy optymalnym ciśnieniu w pompie, gdy grzejnik pracuje, czubek stożka z blachy, przy wylocie gorącego powietrza, ma kolor wiśniowo-czerwony, a z grzejnika nie wydobywają się płomienie.**



SCHEMAT POŁĄCZEŃ



USUWANIE WAD

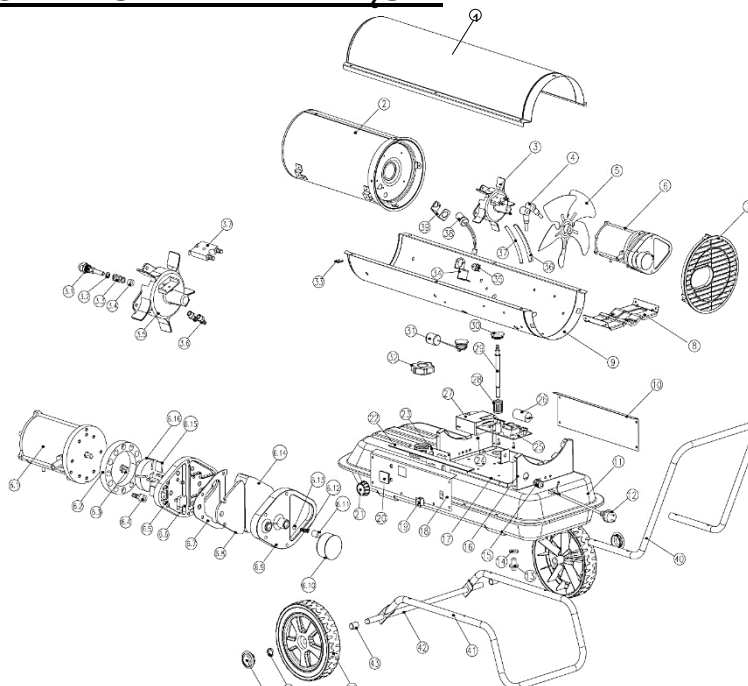
Wada	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Grzejnik zapala się, ale sterowanie na płycie drukowanej po krótkim czasie wyłącza ją. Lampka kontrolna miga, a na wyświetlaczu LED pojawia się E1.	1. Nieprawidłowe ciśnienie pompy	1. Ustawić prawidłowe ciśnienie pompy (strona 13)
	2. Zanieczyszczony filtr wlotowy/wylotowy powietrza lub filtr z bawełny odziarnionej	2. Wyczyścić/wymienić filtr (strona 8)
	3. Zanieczyszczony filtr paliwa	3. Wyczyścić/wymienić filtr paliwa (strona 11)
	4. Zanieczyszczona dysza	4. Wyczyścić/wymienić dyszę (strona 9)
	5. Zanieczyszczona soczewka fotokomórki	5. Wyczyścić/wymienić fotokomórkę (strona 10)
	6. Fotokomórka nie jest zainstalowana w prawidłowej pozycji	6. Zainstalować fotokomórkę w prawidłowej pozycji (strona 10)
	7. Wadliwa fotokomórka	7. Wymienić fotokomórkę (strona 10)
	8. Wadliwe połączenie elektryczne między płytką drukowaną a fotokomórką	8. Sprawdzić połączenia kablowe (strona 13)
Grzejnik nie świeci lub silnik pracuje tylko przez chwilę. Lampka kontrolna miga, a na wyświetlaczu LED pojawia się E1.	1. Opróżnić zbiornik paliwa	1. Napełnić zbiornik paliwa świeżym paliwem
	2. Nieprawidłowe ciśnienie pompy	2. Ustawić prawidłowe ciśnienie pompy (strona 13)
	3. Skorodowana elektroda zapłonowa lub nieprawidłowa szczelina	3. Oczyszczyć/wymienić elektrodę zapłonową (strona 10)
	4. Zanieczyszczony filtr paliwa	4. Wyczyścić/wymienić filtr paliwa (strona 11)
	5. Zanieczyszczona dysza	5. Wyczyścić/wymienić dyszę (strona 9)
	6. Woda w paliwie lub zbiorniku paliwa	6. Opróżnić zbiornik paliwa i przepłukać świeżą naftą
	7. Wadliwe połączenie elektryczne pomiędzy transformatorem a płytką drukowaną	7. Sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne (strona 13)
	8. Przewody nie są podłączone do elektrody zapłonowej	8. Podłączyć ponownie przewody do elektrody zapłonowej (strona 10)
	9. Uszkodzony zapłonnik	9. Wymienić zapłonnik
Wentylator nie działa nawet wtedy, gdy grzejnik jest podłączony do prądu, a przełącznik znajduje się w pozycji włączonej (I). Lampka kontrolna miga lub świeci, a na wyświetlaczu LED pojawia się E1 lub E2.	1. Termostat jest ustawiony zbyt nisko	1. Przekręć pokrętkę termostatu, aby ustawić wyższą wartość.
	2. Przerwane połączenie elektryczne między płytką drukowaną a silnikiem	2. Sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne (strona 13)
Lampka kontrolna miga, a na wyświetlaczu LED pojawia się E0.	1. Praca grzejnika zatrzymana lub przerwane zasilanie elektryczne	1. Przetawić przełącznik w pozycję OFF (O) i pozwolić by grzejnik stygnął przez 10 minut. Przełączyć przełącznik z powrotem do pozycji włączonej

		(l).
Słabe spalanie i/lub nadmierne tworzenie się sadzy.	1. Zanieczyszczony filtr wlotowy/wylotowy powietrza lub filtr z bawełny odziarnionej	1. Wyczyścić/wymienić filtr (strona 8)
	2. Zanieczyszczony filtr paliwa	2. Wyczyścić/wymienić filtr paliwa (strona 11)
	3. Zła jakość paliwa	3. Upewnij się, że paliwo nie jest zanieczyszczone lub stare
	4. Ciśnienie pompy za wysokie lub za niskie	4. Ustawić prawidłowe ciśnienie pompy (strona 13)
Grzejnik nie włącza się.	1. Brak zasilania elektrycznego	1. Sprawdzić zasilanie i przedłużacz pod kątem prawidłowego podłączenia. Sprawdź zasilanie
	2. Przepalony bezpiecznik	2. Sprawdź/wymień bezpiecznik
	3. Wadliwe połączenie elektryczne pomiędzy czujnikiem temperatury a płytką drukowaną	3. Sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne (strona 13)
Lampka kontrolna miga, a na wyświetlaczu LED pojawia się E3.	1. Przekroczenie limitu temperatury	1. Przesłać przełącznik w pozycję OFF (O) i pozwolić by grzejnik stygnął przez 10 minut. Przełączyć przełącznik z powrotem do pozycji włączonej (l). 2. Wyczyścić/wymienić wentylator (strona 8)

DANE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne.....	~ AC: 220-240 V; 50 Hz; 220 W
Stopień ochrony (stopień ochrony elektrycznej).....	IPX4
Znamionowa moc grzewcza [Q _N] (na podstawie ciepła spalania H _s).....	20 kW
Paliwo.....	silnik napędowy (diesel)
Zużycie paliwa.....	1,87 l/h
Objętość zbiornika.....	19 l
Czas pracy.....	10 h
Przepływ powietrza.....	450 m ³ /h
Ciśnienie pompy.....	0,35 bar (= 5,076 psi)
Wymiary (dług. x szer. x wys.).....	90 x 40 x 48 cm
Masa.....	16,5 kg

SCHEMAT ROZMIESZCZENIA CZĘŚCI



LISTA CZĘŚCI

Uwag.	Nazwa części
1	powłoka górna
2	komora spalania
3	układ głowicy palnika
3.1	dysza (układ)
3.2	podkładka uszczelniająca dyszy
3.3	sprężyna uszczelnienia dyszy
3.4	obejma dyszy
3.5	głowica palnika
3.6	przyłącze doprowadzenia powietrza/paliwa
3.7	elektroda zapłonu (układ)
4	zapłonnik
5	wentylator
6	układ silnika i pompy
6.1	silnik
6.2	korpus pompy
6.3	wkład wirnika
6.4	przyłącze
6.5	płyta pompy
6.6	filtr z bawełny odziarnionej
6.7	podkładka gumowa
6.8	filtr wylotowy
6.9	końcowa pokrywa filtra
6.10	wskaźnik pompy powietrza
6.11	śruba regulacyjna
6.12	sprężyna
6.13	kulka
6.14	filtr wlotowy
6.15	pióro
6.16	wirnik pompy
7	pokrywa wentylatora
8	uchwyt silnika
9	powłoka dolna
10	lewa pokrywa boczna
11	układ zbiornika paliwa
12	przewód zasilający

Uwag.	Nazwa części
13	zawór spustowy
14	O-Ring uszczelniający
15	przepustnica kabla
16	wspornik do mocowania uchwytu silnika
17	część uchwytu
18	prawa pokrywa boczna
19	włącznik
20	pokrywa wyświetlacza
21	pokrętło obsługi termostatu
22	uszczelka zapobiegająca przenikaniu wody
23	panel wyświetlacza temperatury pomieszczenia
24	wspornik płyty połączeń drukowanych
25	płyta połączeń drukowanych
26	kondensator
27	zapłonnik
28	filtr paliwa
29	układ przewodów paliwa
30	korek paliwa
31	układ wskaźnika stanu paliwa
32	korek zbiornika paliwa
33	klamra
34	uchwyt termostatu
35	regulacja limitu termostatu
36	wąż doprowadzenia paliwa
37	wąż doprowadzenia powietrza
38	układ fotokomórki
39	uchwyt fotokomórki
40	rękojeść
41	konstrukcja nośna kół
42	oś
43	rozpórka
44	koło
45	gniazdo
46	osłonka

UTYLIZACJA STAREGO URZĄDZENIA

Urządzenie nie może być po zakończeniu okresu żywotności wyrzucane do normalnego odpadu z gospodarstw domowych, trzeba go przekazać do punktu zbioru do recyklingu urządzenia elektrycznego i elektronicznego. Zabieg taki oznacza symbol na produkcie oraz w instrukcji. Niektóre z materiałów produktu można wykorzystać ponownie, jeżeli zostaną przekazane do recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców z wykorzystanych produktów podziela się w znaczącym stopniu w ochronie środowiska naturalnego. W razie potrzeby uzyskania większej ilości informacji dot. punktów zbioru w Państwa regionie, prosimy skontaktować się z organami lokalnymi.



UWAGI

Zmiany w danych technicznych są zastrzeżone. Ilustracje ze względu na ciągły proces innowacji są niewiążące. Błędy drukarskie zastrzeżone.

WARUNKI GWARANCJI

Konsumentowi zostaje udzielona gwarancja na prawidłowe działanie urządzenia. W okresie gwarancyjnym jest on uprawniony do bezpłatnej naprawy lub wymiany części, które okażą się wadliwe z powodu wadliwej produkcji lub wady materiałowej.

Warunkiem wykorzystania praw gwarancyjnych jest przekazanie poprawnie i czytelnie wypełnionej karty gwarancyjnej, na której musi być umieszczony adres sklepu, pieczętka sprzedawcy, podpis sprzedawcy oraz data sprzedaży.

Prawo do gwarancji zanika, jeżeli gwarancja nie została wykorzystana w okresie gwarancji lub w razie arbitralnych zmian pierwotnych zapisów w karcie gwarancyjnej.

Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, wad spowodowanych umyślnym uszkodzeniem, rażącym zaniedbaniem w użytkowaniu lub gdy kupujący wprowadza zmiany, lub modyfikacje w produkcie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą lub utrzymaniem niezgodnym z odpowiednią instrukcją obsługi i konserwacji.

Zmian uważanych za zwykłe zużycie eksploatacyjne (np. zabarwienie części w pobliżu palnika itp.) warunki gwarancyjne nie dotyczą, ponieważ nie można ich uważać za wady produktu. Niektóre zmiany (zwykłe zużycie eksploatacyjne) mogą pojawić się na produkcie już po kilku użyciach, nie obniżając mimo wszystko wartości użytkowej produktu.

W przypadku jakichkolwiek niejasności związanych z obsługą lub konserwacją urządzenia, prosimy o kontakt z działem serwisowym - producenta/importera (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181).

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesiące od daty sprzedaży.

PRODUCENT

Ningbo Zhensheng Electric Appliances Co., Ltd.;

No. 18 Wei Er Road, Fanshi Industrial Area, Longshan Town, Cixi City, Ningbo; China

DYSTRYBUTOR

HurtowniaPrzemyslowa.pl

Ul. Urszuli 17, 65-147 Zielona Góra

Tel. +48 68 381 70 00 | Email: kontakt@hurtowniaprzemyslowa.pl

NAPRAWY I SERWIS

Naprawy gwarancyjne i pozagwarancyjne niniejszego produktu wykonuje producent/importer:

MEVA-TEC s.r.o.

Chelčického 1228

413 01 Roudnice nad Labem

Republika Czeska

Tel.: +420 - 416 823 181*

E-mail: prodej@mevatec.cz

Internet: www.mevatec.cz

INFORMACJE DOTYCZĄCE SPRZEDAŻY

Adres sklepu:

.....

.....

Data sprzedaży:

.....
Pieczęć sklepu

.....
Podpis sprzedawcy